



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/13
9 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 1 по 4 января 1998 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака и совершать разведывательные полеты и провокационные действия, информация о чем содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые представляют собой вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и ставят под угрозу суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право требовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Сведения о нарушениях воздушного пространства Ирака и причиненном
ущербе за период с 1 по 4 января 1998 года

1. В северном районе было совершено 42 самолето-пролета со скоростью 600-900 километров в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими населенными пунктами: Дохук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Байбо, Равандуз, Куйсанджак и Дукан.
2. В южном районе было совершено 279 самолето-пролетов со скоростью 600-900 километров в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими населенными пунктами: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Уш-Байджа, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабайш, Эш-Шинафия, Эль-Кут, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Эр-Раххалия, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Ласаф, Хамза, Эд-Дивания, Эр-Рифай, Нухайб, Калъат-Салих, Дивания и Маймуна.
3. Совершен один самолето-пролет разведывательным самолетом TR-1 Соединенных Штатов со скоростью 600 километров в час на высоте 20 000 метров.
